

给我一啱酷酷的小屋

Give Me A COOL COOL House



给我一間酷酷的小屋

Give Me A COOL COOL House



文 / 吳倩菊 圖 / 蔡嘉驊



森林裡的小熊有一棟舒適的屋子。
牠用了許多燈泡裝飾，讓屋子看起來很有氣氛。
牠也用了很多電器，讓自己的生
活的非常愉快。



有一天阿梅來拜訪小熊。

阿梅：「小熊，你最近在忙什麼呢？
大家好久沒見到你了呢。」

小熊：「哎呀！最近外面天氣好熱，
我一走到屋外就被一陣陣熱風逼回來。」



我^ㄉ想^ㄩ我^ㄉ還^ㄟ是^ㄟ在^ㄟ家^ㄩ裡^ㄟ吹^ㄟ冷^ㄟ氣^ㄟ、吃^ㄟ椰^ㄟ子^ㄟ冰^ㄟ、泡^ㄟ
個^ㄟ舒^ㄟ服^ㄟ的^ㄟ涼^ㄟ澡^ㄟ好^ㄟ！說^ㄟ到^ㄟ椰^ㄟ子^ㄟ冰^ㄟ，你^ㄟ要^ㄟ不^ㄟ要^ㄟ
也^ㄟ來^ㄟ一^ㄟ個^ㄟ？別^ㄟ客^ㄟ氣^ㄟ，自^ㄟ己^ㄟ到^ㄟ冰^ㄟ箱^ㄟ拿^ㄟ！」



阿丫梅只打開小工的熊的冰箱，卻被塞滿冰箱的地瓜、玉米及椰子冰打倒頭。

阿丫梅：「小工熊，你怎麼把冰箱塞的滿滿的，這樣會減低冰箱的冷度而且又耗电耶……」

「而且還同時使用這麼多電器在一個插座上，微波爐又擺在電冰箱旁邊？」

這樣耗电又危險哩！」





小熊丟下手邊的吹風機，溼答答的幫阿梅用力把玉米塞回冰箱，邊回答說：「有什麼關係呢？反正電便宜又好用。」



阿梅生氣的回答牠：

「可是這樣亂用電是很危險的！」

小熊還是不覺得有什麼不妥：

「有什麼關係呢？」



正當阿梅生氣的時候，往外走，奇怪的事就在此時發生了，突然間所有的電器發出一個很大的呻吟「碰！」



所_レ有_レ的_レ電_カ器_ク都_ク停_ト擺_カ了_カ。

火_カ花_カ從_カ延_カ長_カ線_カ裡_カ跳_カ了_カ出_カ來_カ，滾_カ開_カ的_レ熱_カ水_カ也_カ從_カ水_カ壺_カ裡_カ冒_カ出_カ來_カ湊_カ熱_カ鬧_カ。

「失_カ火_カ了_カ！」小_カ熊_カ驚_カ慌_カ的_レ喊_カ著_カ。



阿丫梅只聽到了小熊的呼救，急忙拉著屋外的水管就衝進屋子來，可是水管只噴了兩滴水，就沒水了。

「怎麼沒水了？」阿丫梅著急的喊著。
小熊哭喊著：「糟糕，我最近泡澡把水都用完了！」





請注意：當電器著火時，必須先切斷電源，才可以用水滅火。或者使用不導電的滅火劑。



幸好正在附近散步的大象先生聽到呼救，抱起路旁的兩山撲滿往屋子裡潑水，才把火給撲熄了。



涼風從樹梢間吹來，大象先生、
小熊和阿丫梅坐在阿丫梅家的樹下喝茶。
在經過這次的教訓後，
小熊心裡想：「我再也不能隨便亂用
電，也不浪費水了。」





Give Me a COOL COOL House



Little Bear has his own house on the edge of the forest.

His house is decorated with light bulbs, and filled with electronics.

His house seems to bring him a happy wonderful life!

One day, Little Bear's friend May went to visit him.

"Little Bear, what are you so busy with these days?" May asked.

"We haven't seen you for quite a long time!"

Little Bear replied, "Oh! It is so hot out there. Every time I walk outside, the warm winds just keep blowing me back inside."

"I'd rather stay inside with the air conditioner and eat my iced coconuts, or even take a nice cold bath!"

Talking about the iced coconuts, would you like one? They're in the refrigerator. Help yourself."



May opened Little Bear's refrigerator. "Dong, dong, dong, dong!" Sweet potatoes, corns, and iced coconuts all fell right on her head.

She whined, "Little Bear, why is your refrigerator packed with all these things? It's such a waste of electricity.

And the refrigerator is not going to work well like this.

You know that it is more energy- efficient to put the refrigerator away from the heat sources, such as the microwave oven!"

And this! Look at your full outlet! It isn't safe!



Wet Little Bear dropped the hair-dryer and helped May squeeze the corns back to the refrigerator, "So what? Electricity is cheap anyway!"

May got a bit angry and said, "But the way you use electricity is really dangerous!"

Little Bear still didn't get it. "But... but what's wrong with this?"





While May angrily stepped out, something strange happened. All of a sudden everything that was electronic made a big sound "Pong!" All of the electricity stopped, and a flame came out of the outlet. Unfortunately, at the same time, the boiled water spilled out from the pot and made the fire spread. "Fire!" shouted Little Bear who was very frightened.



When May heard Little Bear's cry, she hurriedly went to get the hose and rushed inside the house, but the hose only sprayed two drops of water and then stopped spraying. "How come there's no more water?" shouted May. Little Bear cried and said, "Oh no! I used tons of water when I took those cold baths. I think I have ran out of water."



Luckily, Mr. Elephant who was taking a walk heard Little Bear. He grabbed the rainwater bucket, poured it into the house and put out the fire.



With the summer breeze, Mr. Elephant, Little Bear and May all sat under the tree in May's backyard and had tea together. After this lesson, Little Bear said to himself, "I'm never again going to improperly use electricity or overuse water."



雨撲滿

Give Me a COOL COOL House

Publisher Chen, Pao-chung
Senior Editor Liu, Shyh-fen
Planner Wu, Chien-chu
Author Wu, Chien-chu
Illustrator Tsai, Chia-hua
Translator Amy Dai
Sponsor Energy Commission,
Water Resources Agency,
Ministry of Economic Affairs

Copyright © Taipei Zoo, 2002
All rights reserved
Published by Taipei Zoo
30, Section 2, Hsin-kuang Road,
Wen-shan District, Taipei, Taiwan 116
Tel 886-2-29382300
ISBN 957-01-2753-8
First edition, 2002.12

visit Taipei Zoo online at
www.zoo.gov.tw

給我一間酷酷的小屋

發行人 陳寶忠
總編輯 劉世芬
企劃 吳倩菊
撰文 吳倩菊
插畫 蔡嘉驊
翻譯 戴欣怡
贊助 經濟部能源委員會
經濟部水利署

出版 臺北市立動物園
地址 臺北市 116 文山區新光路二段30號
電話 886-2-29382300
ISBN 957-01-2753-8
2002年12月初版
臺北動物園全球資訊網
www.zoo.gov.tw

如果你看完了這本書，歡迎你把本書介紹給其他人閱讀。



臺北市立動物園
TAIPEI ZOO

visit Taipei Zoo online at
www.zoo.gov.tw

给我一啱酷酷的小屋

Give Me A COOL COOL House

